

HOWLING: THE CITY OF NIGHTMARE

BY JAE GWON HYUN / YUNO

CHAPTER 21 CREDITS



translator: Jay

proofreader: hapuri, motztami

editor: Jeca

quality checker: Marzia, Jeca

VISIT US AT [HTTP://WWW.LOLSCANS.COM/HOME](http://WWW.LOLSCANS.COM/HOME)



PLEASE SUPPORT THE MANGA OF THIS WEBTOON BY
VISITING [HTTP://WEBTOONS.DAUM.NET](http://WEBTOONS.DAUM.NET)

This month's feature: *Nymphs* by Isabel 3D
Check out more of her art at: <http://isith-art.de.tl/home.htm>



WANT TO SEE YOUR ART RELEASED WITH OUR PROJECTS?
THEN JOIN **LOLScans' MONTHLY ART CONTEST!**

THE THEME FOR THIS MONTH IS:

"WINTER WONDERLAND"



FOR MORE DETAILS, VISIT OUR FORUM AT
[HTTP://FORUM.LOLSCANS.COM](http://forum.lolscans.com)











*If I had just
died...*





H o w l i n g

하울링

: 악몽의 도시

© 글.현재권 그림.유노
2015.PATUNO.COM

vroooooooooom





Tch... He shouldn't have let himself get caught so quickly. Why'd he have to fuck it up?

Nobody paid any attention to us while he was at large.

How did last month go?

Well, the new recruits worked hard, and our profits have doubled.

We should be able to get one or two more companies.



HURRY!

We have to expand, so they won't be able to touch us!



**"LARGE GROUPS
OF STONES ARE
SELDOM CAPTURED!"**

Once our number grows
they are going to be
wary of approaching
us instead!

Look...

There was the mother
who committed suicide
with her baby... it's been
pretty noisy recently

*T/N: The slogan is reference to a Korean
game 'Kubb', most comments known
as the Japanese 'Go' where you have
to capture an enemy stone as possible

We should just
take it slow...



THE GREATEST
FORMATION OF STONES
WILL NEVER BE
STOPPED!

LAWS ARE
ONLY MADE
BY MAN!

I DON'T CARE
WHAT RULES WE HAVE
TO BREAK, IT NEEDS TO
HAPPEN NOW!

BOOOOOOM



I'm worried
about what the
prosecutors are
doing.

We can't stay
still with the media's
eyes on us.

We need to
draw more attention
to Congressmen Gim
and Joo.

But, I believe we
should also prepare
for some trouble.

Is that so?
What about the
newspaper and
broadcast?

Yes, Chief Choi
and I are looking
into it.

There are a
lot of holes to fill,
so it might take
a while.



Anyway, acquire
the defense company
that produces bulletproof
jackets and that
online casino!

**WE HAVE TO
MAKE OURSELVES
MORE POWERFUL AND
GET MORE POLITICAL
SUPPORT!**

Yes... it will be
done as soon as
possible...



.....



President, if it's difficult to shut down the investigation, we could stop them and get investigated quietly instead...

Being as dependent on the media as we are, right now is not a good position

We should contact the prosecutors, deal with them and get out...

Is that so?
Hmm...



**YES, THEN...
SHALL WE GO TO THE
PROSECUTORS?**

An aerial, slightly tilted view of a city street at night. The street has yellow double lines and white dashed lane markings. Several cars are visible, their headlights and taillights glowing. On the right side of the street, there are modern buildings with lit-up windows. A large, stylized white text overlay is positioned diagonally across the lower half of the image.

Did you
hear about that
patient?



She was a
victim of that
serial killer...



She's recovering
quite quickly

In the morning
she was really
healthy...

I've heard that
she doesn't remember
anything about what
happened!







Hey, don't
you know,
I was... really
worried...

I left
you alone
at the shop
that day...

I really am sorry...
sob...



It wasn't
your fault,
manager!

I can't
remember any
of it though

Really?
Anything at all?



Thank god...

But don't you
feel any different
than before

Mhm... well...
I had a dream...



Was it really just
a dream?

All of a sudden, a white hand appeared...





I'm sorry
I touched your
memories without
permission...



It was the
only way to
help you...

For now,
I think this is the
best way..





I can feel that
you're a nice person
with a warm heart...

So, please...
**DON'T SUFFER
ANYMORE...**

After that...
all my memories
of Ik Sang Yoon
disappeared...

That day
when it was raining
and I closed up the
shop in the middle
of the night...

Everything
that the manager
told us...





Who was that...



That kind person who pulled me
out of my nightmare...



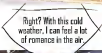
The person who
gave me back my life...





The temperatures
have dropped below
the zero, and now
it's snowing...

Yes! It's really
cold nowadays!





whisper

whisper

whisper

NEW
MAN

whisper

whisper

NEW
MAN

THE NEW
TIME WILL
COME

THE LORD
OF THE
WORLD!

NEW
MAN!





A person with short, light-colored hair is sitting cross-legged in the center of a dark, reflective floor. They are surrounded by several people who are lying down, appearing to be asleep. The background is dark with many out-of-focus, colorful lights in shades of yellow, orange, and blue, suggesting a city street at night. A speech bubble above the person contains the text "FRIENDS...".

FRIENDS...

SWEET
DREAMS

That's the end of the first season of Howling.
See you in next week's afterword!



HEY



EH..?

JOIN
LOLSCANS
NOW

FROM
ME

AND
YOU'LL BE
GETTING
MORE
THAN A
FLOWER

PLEASE VISIT US ON:

SITE: [HTTP://LOLSCANS.COM/HOME/](http://lolscans.com/home/)

FORUM: [HTTP://FORUM.LOLSCANS.COM/](http://forum.lolscans.com/)



Join us!!!

TRANSLATOR

-KOREAN, CHINESE & JAPANESE.

PROOFREADER

-GRAMMAR-NAZI.

CLEANER

-HAS BASIC KNOWLEDGE
OF PHOTOSHOP.

TYPESETTER

-KNOWS A LOT ABOUT FONTS&
EXPERT IN COPY&PASTE.

EDITOR

- CAN DO BOTH CLEANING
AND TYPESETTING.

[HTTPS://LOLSCANS.COM/HOME](https://lolscans.com/home)